

# THE UNIVERSITY BULLETIN

VOLUME FOUR

MAY 1968

NUMBER EIGHT

## CONTENTS

	<i>Page</i>
Degree Courses in Third Languages ..	1
Appointments Service for Graduates ..	1
Invitation to Join EROPA .. .. .	2
Summer Jobs for LIBA Students ..	2
University Public Lectures .. .. .	2
Comings and Goings .. .. .	3
College News .. .. .	3

## DEGREE COURSES IN THIRD LANGUAGES

The University announced that on 30th April, its Senate approved a proposal to introduce French, German, and Japanese as minor degree courses and to set up an interdisciplinary machinery to promote studies in these fields.

This decision is the culmination of three years of close cultural co-operation with the governments of France, Germany, and Japan—through the good offices of their respective Consul Generals in Hong Kong. The University has received assistance in the form of the services of one lecturer in French, two in German, and a team of three from Japan, besides a number of scholarships for graduates. The French Government has recently promised to support a second lecturer.

In order to effect even further co-operation between the French cultural authorities and the University, an invitation has been extended to the

Vice-Chancellor, Dr. Choh-Ming Li, to visit academic institutions in France in May. A similar invitation has also been extended to him to visit Germany. Dr. Li accepted both, and left Hong Kong for the two countries on 5th May.

Before returning to Hong Kong on 22nd June, Dr. Li will proceed to the United States on University business.

## APPOINTMENTS SERVICE FOR GRADUATES

The University announced the establishment of an Appointments Service, effective from 1st May, 1968. An Appointments Board was formed with the Pro-Vice-Chancellor, Dr. T.C. Ou, as Chairman, and the Registrar, two representatives each from Chung Chi, New Asia and United Colleges and the Director of the Appointments Service as members. The Board shall recommend to the Vice-Chancellor broad policies concerning the operation of the Appointments Service and measures of co-ordination for appointments offices within the University. A programme is being developed to bridge the gap between the graduates and the community—a threefold service in the interest of the students, the employers and the community.

Early in July, 1967, Vice-Chancellor C.M. Li appointed an ad hoc Committee to do the planning work for an Appointments Board and Service for the University. The Committee, with Mr. Brian K.K. Yu, the then Personnel Manager of Shell Company of Hong Kong Ltd., as Chairman, did much in the establishment of this new Appointments Board and Service.

On service to students, the Appointments Office, with Dr. Francis K. Pan as Director, will assist in initiating and developing job opportunities, furnishing

occupational information, research on remuneration and employment trends as well as in organizing training courses with orientation to the furtherance of career interests. On service to employers, the office will channel and follow up their referrals for personnel replacements and executive development and provide closer contacts between prospective employers and employees. The work of individual counselling to students, their nomination, recommendation and final placement will be handled as before by the Colleges' own offices. Thus the University's Appointments Service is primarily a co-ordinating centre of student services and a clearing house of employment information.

## INVITATION TO JOIN EROPA

The University has been invited to join as a group member the Eastern Regional Organization for Public Administration (EROPA), which is an organization of states, groups and individuals in Asia.

EROPA came into being in 1960 in response to a common desire among developing countries to promote regional co-operation in improving knowledge, systems and practices of governmental administration to help accelerate economic and social development. The Organization endeavours to achieve its objectives through regional conferences, seminars, special studies, surveys and training programmes within the region. Its activities are carried out through the EROPA headquarters located in Manila, as well as through its three regional centres in Saigon, New Delhi and Tokyo.

The University has also been invited to attend the 5th General Assembly of EROPA to be held in Kuala Lumpur on 20th—27th June, 1968.

## SUMMER JOBS FOR LIBA STUDENTS

Prof. Maurice Moonitz, Director of the Lingnan Institute of Business Administration of the University, announced that some of the first-year students of the Institute have already been offered summer employment in leading commercial and industrial concerns, and probably more summer jobs will be available for the other students.

In the past, students in the first-year class of the Institute held full-time posts in local firms and earned favourable reports, and in some cases a promise of a permanent post upon their graduation.

The Lingnan Institute of Business Administration offers a two-year postgraduate course in Business Administration leading to a Master's degree in this field.

## UNIVERSITY PUBLIC LECTURES

- At the invitation of the University, Dr. Howard L. Boorman, Director of East Asian Studies and Professor of History at Vanderbilt University, delivered a public lecture on "Recent United States Studies on 20th-Century Chinese History" on 26th April at the City Hall.

Professor Boorman served as Consul in Hong Kong from 1950 to 1954, and subsequently associated with Columbia University until recently. Dr. Boorman is Editor in charge of the preparation of *Biographical Dictionary of Republican China* (4 volumes). He is also a member of the National Committee on U.S.-China Relations, the United States Council on Foreign Relations, and of the Editorial Board of *China Quarterly* (London).

Professor Boorman arrived in Hong Kong on 23rd April for a three-week visit sponsored by the State Department of the United States. During his stay he also gave lectures for the Hong Kong Baptist College and the University of Hong Kong.

- Professor Gerald D. Fasman, Professor of Biochemistry at Brandeis University, Waltham, Massachusetts, delivered a public chemistry lecture jointly sponsored by The Chinese University and the University of Hong Kong, on 3rd April at the Chemistry Theatre of the University of Hong Kong. Professor Fasman spoke on "The Use of Optical Rotatory Dispersion for the Determination of the Conformation of Polypeptidest Proteins".

Besides calling on the University, Professor Fasman also visited the Chemistry Department of United College.

- Dr. Endel J. Kolde, Professor of Marketing and International Business of the University of Washington, visited Hong Kong from 25th April to 3rd May. He gave a public lecture on "International Trade Policy at the Crossroads" on 2nd May at the City Hall, under the joint sponsorship of the Lingnan Institute of Business Administration and the Department of Extramural Studies of the University.

Dr. Kolde was also guest of honour at an informal reception given by the Lingnan Institute of Business Administration on 27th April.

- Professor Fritz Eichenberg of the Pratt Institute and the University of Rhode Island delivered a public lecture sponsored by the Department of Extramural Studies of the University on 27th April. Professor Eichenberg spoke on "Contemporary Graphic Arts in America".

## COMINGS AND GOINGS

- President T.C. Ou of New Asia College left for the United States on 4th April to attend a World Conference on "Education for Mankind" at the University of Chicago from 5th to 11th April. The purpose of this Conference was to promote mutual understanding among the different cultures in the world and to work for the attainment of world unity. It was sponsored jointly by the Centre for Advanced Inter-cultural Studies and the Council for the Study of Mankind.

During Dr. Ou's absence Dr. P.H. Chang, Dean of the Faculty of Arts, served as Acting President of the College. Dr. Ou returned to Hong Kong on 20th April.

- At the joint invitation of Vice-Chancellor Choh-Ming Li and New Asia College, Mr. Wilmer J. Kitchen, Executive Director of the Yale-in-China Association, and Mrs. Kitchen, visited Hong Kong from 16th to 22nd April. During his stay, Mr. Kitchen studied the need for capital building funds for the new University site at Shatin.

Accompanied by Dr. Francis S. Hutchins, Representative of the Yale-in-China Association in Hong Kong, Mr. and Mrs. Kitchen paid visits to the three Colleges. They were also guests of honour at a dinner given by the Hon. P.Y. Tang, Chairman of the New Asia College Board of Governors.

- Dr. George Gant, Representative of the Ford Foundation in this region, and Dr. Philip Davidson, Programme Adviser of the Foundation, arrived in Hong Kong on 27th April on a short visit.

Accompanied by Dr. S.S. Hsueh of United College, they toured the campus site and Chung Chi College on 28th April. They were also guests of the Vice-Chancellor for lunch with the three College Presidents.

- Mr. David C. Harrop, Princeton-in-Asia Representative, visited Hong Kong from 19th to 24th April. During his stay he met Princeton graduates in Hong Kong to discuss the enlargement of the Princeton-in-Asia Programme.

- A Student Delegation consisting of twenty members from the University of Malaya visited New Asia College on 22nd April. After exchanging views with the members of the College Student Union regarding student activities, they toured the College campus.

- Mr. Simon P.J. Ellis, Associate Lecturer in English at Chung Chi College, and Mrs. Ellis left on a five-month home leave on 11th April. They would spend a month touring Southeast Asia, visit family and friends in England and France, and return via Pakistan and India in September, 1968.

## COLLEGE NEWS

- The three Colleges of the University participated in a Talent Festival sponsored jointly by the Post-Secondary College Club and Wah Kiu Yat Po, on 8th April at the City Hall Concert Hall.

The Festival was a charity exhibition to raise funds for the relief of under-privileged children in the Colony and for the Social Service Group of the College Club.

- The Journalism Department of New Asia College sponsored the following lectures in the month of April:

1st April:

"Television in Hong Kong" by Mr. Steve S.C. Huang, Executive Secretary of the H.K. Television Broadcasts Ltd.

2nd April:

"Editorial Writing" by Mr. Li Chiu-sheng, Chief Editor of the Hong Kong Times.

9th April:

"The Essentials of Editorial" by Mr. Lee Chi Man, Editor of the Wah Kiu Yat Po.

- The United College Student Union held a seminar on "The Student Counselling Service" on 18th April. The speakers at the seminar were Mr. T.R. Liu, Acting Academic Registrar, and five student representatives. The students expressed support for the Service and put forward constructive suggestions for its improvement. This Service was introduced at the College in February 1968.



- New Asia College held its 305th Monthly Meeting on 19th April, at which Dr. Nathan Mao, Lecturer in English, gave a talk on "How Americans Look at the Chinese."

- Dr. Ronald F. Turner-Smith, Lecturer in Mathematics at Chung Chi College, has been appointed Chairman of the Department of Mathematics in succession to Mr. Tse Lan On who has resigned from that office since the 2nd term.

- Mrs. Hutchins, wife of Dr. Francis S. Hutchins, Representative of the Yale-in-China Association in Hong Kong, has recently been appointed Honorary Health Adviser of New Asia College. Mrs. Hutchins was for many years a medical practitioner in the United States. She specializes in gynaecology, pediatrics and family planning.

- By courtesy of the Consulate General of France, a film entitled "Le Passage du Rhin" was shown at United College on 20th April. On that occasion, Monsieur Michel Midan, Cultural Attaché to the Consulate General, met College students of French and gave a brief introduction to the film prior to its showing.

- The Journalism Department of New Asia College held an entrance examination on 6th April. Out of the thirty-four candidates, ten would be admitted for the next academic year.

- Music activities flourished at Chung Chi College in the month of April.

A choral concert was presented by the College Choral Society under the direction of Dr. David Sheng, Chairman of the Music Department of the College, on 3rd April in the College Chapel.

The Chung Chi Boy Choir presented "Music for a Spring Evening" under the direction of Dr. Ruth-Esther Hillila of the Music Department of the College, on 28th April at the College Chapel. The programme included a guest performance by Professor Maurice Moonitz, Director of the Lingnan Institute of Business Administration of the University, and Mrs. C.T. Yung, wife of President C.T. Yung of the College.

- At the invitation of the Sociology Department of New Asia College, Rev. James S.W. Pun,

Assistant Dean of Students of the College, lectured on "A Proper Concept of Vocational Guidance" on 4th April.

The Department sponsored another lecture on "Social Legislation and Youth Problem" delivered by Dr. Chung Chi-yung on 11th April.

- The 5th Annual Sports Day of New Asia College was held on 7th April at Kowloon Tsai Stadium. The History Department won the Overall Championship, Men's Group Championship, Ladies' Group Championship and Sportsmanship Award.

Other awards were:

Men's Individual Championship	Lo Kong Wing
Ladies' Individual Championship	Lee Lai Chu
Inter-Departmental Tug-of-War Championship	Economics Department
Runners-up	Accounting & Finance Department
Inter-Faculty Ladies Tug-of-War Championship	Faculty of Commerce and Sociology
Runners-up	Faculty of Arts

The Sports' Day ended with a speech by Dr. Francis Hutchins and the distribution of prizes by Mrs. Hutchins.

- Mr. Y.C. Jao, Assistant Registrar of United College, was elected in April Hon. Secretary of World University Service, Hong Kong Committee, for the year 1968-69.

- The annual verse, essay, and 'tz'u' (songs in verse) competitions sponsored by the Chinese Literature Department of New Asia College were held on 2nd, 3rd and 7th April respectively. Chinese scholars were invited to mark the papers and prizes would be awarded to the winners. The competitions aimed at promoting interest in Chinese culture.

- Mr. Mak Chor-ho, a second year student of History, United College, has been awarded the Haystack Scholarship tenable at Williams College for the academic year 1968-69. The award of this Scholarship of US\$2,500 a year is part of a co-operative programme existing between the two Colleges since the summer of 1966.

- The Photography Clubs of New Asia College and Baptist College jointly sponsored a photographers' gathering on 21st April at New Asia College. More than one hundred and fifty students from Chung Chi College, United College, the University of Hong Kong, and Technical College were invited to attend.

- At the City Hall Popular Concert on 28th April, The H.K. Philharmonic String Ensemble presented a composition of Prof. Kalervo Tuukkanen, Visiting Professor at Chung Chi College.

- The Department of Social Convenors of the New Asia College Student Union held a "Sunday Special" Dance Party at the College Auditorium on 14th April. About four hundred students and guests were present on the occasion.

- The United College Student Union held a "Union Night" in the College hall on 4th April. There was a full programme of music, dramatic and sports activities in which many student societies and clubs affiliated to the Union participated.

- The Forensic Society of New Asia College held its inaugural meeting on 8th April. The Society is organized by the students with the twofold purpose of increasing members' interest in public speaking and promoting a co-operative spirit in study and research among students.

- A Foreign Languages Society was formed at United College on 19th April when the proposed Constitution of the Society was adopted at a meeting attended by students of German and French classes and staff members. The Society aims at the promotion of common interest and studies in foreign languages. Membership of the Society is open to both students and members of staff.

- The Chinese Literature Departmental Club of New Asia College held its Students' Day on 13th April, with a varied programme of ball games, folk-dances, and a raffle-draw.

- The Student Union of New Asia College has set up a Life-Saving Group with the purpose of encouraging member students to learn swimming and life-saving. A swimming class will also be started soon.

- The Union Choir of United College sponsored its first Concert Night in the College Hall on 22nd April. The programme for the occasion included renditions of operatic pieces by the Choir as well as instrumental music by individual members and groups.

- At the requests of the East Kowloon Youth Council and the Social Welfare Department, the Music Club of New Asia College presented performances of the "H.M.S. Pinafore" at Ying Wa College, Kowloon Tong on 20th April, and at the Community Centre of Tai Hang Tung, Kowloon on 24th April. The operetta had been performed earlier at the City Hall.

- The Fine Arts Department of New Asia College sponsored a picnic at Tai O Mun on 16th April. It was well attended by staff and students of the Department.

- At the Inter-Post-Secondary Colleges Ping Pong Tournament, New Asia College won the Ladies' Group Championship and third place for the Men's Team.

Other Championships included:

Ladies' Single	Miss Wan Siu-hing
Ladies' Double	Miss Tsang Choi-mee
	Miss Wan Siu-hing
Men's Double	Mr. Ho Hon-chuen
	Mr. Yeung Kai-sum
Mixed Double	Mr. Yeung Kai-sum
	Miss Tsang Choi-mee

Miss Wan Siu-hing and Mr. Ho Hon-chuen were placed third in the Mixed Double event.

• The following United College students of outstanding academic merit were awarded College Anniversary Prizes for 1967-68. These prizes were first instituted in 1966 in commemoration of the College's Tenth Anniversary.

### 3rd Year Prize Winners

Fung Ping Fan Prize .. .. .	Miss Hong Man-wah	English
Ko Fook Son Prize .. .. .	Mr. Luk Hung-kay	History
The Chinese Manufacturers' Association of		
Hong Kong Prize .. .. .	Mr. Lai Ho-king	Business Management
Davie, Boag & Co. Prize .. .. .	Mr. Wong Chor-sang	Business Management
Bunnan Tong Prize .. .. .	Mr. Wong Yu-hang	Sociology
Rotary Club of H.K. Island East Prize ..	Miss Cheung Sheung-chi	Social Work
Yue Ying Can Mfg. Co. Prize .. .. .	Mr. Lam Yiu-fai	Chemistry
Chau Yau Prize .. .. .	Mr. Cheng Chung-po	Mathematics
Wilson T.S. Wang Prize .. .. .	Mr. Chang, Edmund	Physics and Electronics

### 4th Year Prize Winners

M.K. Lam Prize .. .. .	Mr. Li Hoo-cheong	Chinese
K.P. Hui Prize .. .. .	Miss Lai Hiu-ming	Chinese
H.N. Harilela Prize .. .. .	Miss Yuen Tse-ling	English
Madam Lee Chan Yuet King Prize .. ..	Mr. Lo Wing-kwong	English
Chiap Hua Shipbreaking Co. Ltd. Prize ..	Miss Cheung Man-wai	History
The Bank of East Asia Prize .. .. .	Miss Chan Wai-yin	Accounting and Finance
Harold S.W. Leong Memorial Prize .. ..	Miss Wong Mei-lei	Accounting and Finance
Mobil Oil H.K. Ltd. Prize .. .. .	Miss Wong Shook-bun	Business Management
Federation of Hong Kong Industries Prize ..	Mr. Chan Chung-choi	Economics
Hong Kong Spinners Prize .. .. .	Mr. Wan Ting-wai	Economics
The Tung Wah Group of Hospitals Prize ..	Mr. Lau Yan-tak	Geography
Yu Chung Keung Prize .. .. .	Miss Wong Wai-huen	Geography
Soco Textiles Prize .. .. .	Miss Wong Lai-bun	Sociology
China Motor Bus Co. Prize .. .. .	Miss Chu Pui-lan	Social Work
Chiu Fook Son Prize .. .. .	Mr. Lau Pui-wah	Chemistry
The Ben Line Steamers Prize .. .. .	Mr. Lau Ka-sing	Mathematics
Physics Distinction Prize .. .. .	Mr. Lin Ping-luen	Physics and Electronics

### Mathematics Study Monoid Prize in Mathematics (1967-68)

Mr. Leung Gesing .. .. .	(2nd Year)	Mathematics
--------------------------	------------	-------------

### Hui Yao Thoac Gold Medal in Chemistry (1967-68)

Mr. Tam Yik-kai .. .. .	(4th Year)	Chemistry
-------------------------	------------	-----------

*The University Bulletin* of The Chinese University of Hong Kong is published and distributed free by the University Editorial Board among the University faculty and staff. Copies are also sent to friends of the University.

#### MEMBERS OF THE UNIVERSITY EDITORIAL BOARD:

Mrs. Elizabeth W. Ko (Convenor)  
Mr. John T. S. Chen  
Dr. A. T. Roy  
Mr. N. H. Young

#### BULLETIN STAFF:

Editor — Mrs. Elizabeth W. Ko  
Associate Editor — Mr. James C. Yuan

#### COLLEGE CORRESPONDENTS:

Mr. Fang Hsin Hou (Chung Chi College)  
Mr. P. C. Yao (United College)  
Mr. Wei Yu-chen (New Asia College)

#### ADDRESS:

c/o The Chinese University of Hong Kong,  
Hang Seng Bank Building,  
677, Nathan Road, Kowloon,  
Hong Kong.

△聯合書院學生會，於四月四日在該院禮堂舉行「聯合之夜」晚會，節目豐富，包括合唱，民歌演唱，獨幕劇，柔道表演，棋藝，朗誦等等，均由該院各學生團體担任演出。

△新亞書院演講辯論學會於四月八日舉行成立大會，該會為一純學術性之學生團體，其目的在提高同學對演講、辯論，司儀及朗誦等之興趣，並促進共同學習研究，互相切磋之精神。

△聯合書院選修德、法文班學生及若干教職員，於四月十九日舉行之一項會議中，決議成立外國語文學會，並通過該會會章。該會宗旨，在提倡對外國語言之興趣與研習，凡對外文有興趣之學生及教職員均得加入為會員。

△新亞書院中國文學系系會於四月十三日在該院舉行「中文系學生日」，節目有球類比賽，土風舞，電影欣賞，捷才比賽及抽獎等。

△新亞書院學生會拯溺團，經該會幹事會通過，宣告成立。該團之成立旨在提高同學拯溺及游泳之興趣，以達自救救人之目的；並將於短期內開設拯溺班，教授拯溺技術，且將向香港拯溺總會註冊。

△聯合書院學生會合唱團，於四月廿二日在該院禮堂舉行首次音樂晚會，內容包括歌劇選曲及樂器獨奏與合奏等。是晚，參加晚會之學生及親友頗多。

△新亞書院音樂會排演之歌劇「水手戀歌」(H.M. Pinatone)除已於大會堂公演外，四月二十日應九龍東區青年活動議會之邀，在九龍塘牛津道英華書院演出；四月廿四日應社會福利署之邀，在九龍大坑東新區社區服務中心演出。

△新亞書院藝術學系師生於四月十六日赴大澳門旅行，參加者有該系師生二十餘人，當日除野餐及集體遊戲外，各人多備寫生工具，收穫甚大。

△本年度大專杯乒乓球賽經已結束，新亞書院學生獲得女子團體冠軍，男子團體季軍；個人方面，溫少卿小姐獲女子單打冠軍，曾齊眉、溫少卿獲女子雙打冠軍，何漢泉、楊啟森獲男子雙打冠軍，楊啟森及曾齊眉另獲混合雙打冠軍，何漢泉及溫少卿則另獲混合雙打季軍。

△聯合書院「十週年校慶學業優異獎」係於一九六六年設立，以誌該校成立十週年之慶典。茲將一九六七——六八年度獲頒是項獎金之成績優異學生姓名，列表如下：

#### 三年級獲獎生：

馮秉芬學業優異獎  
高福申學業優異獎  
香港中華廠商聯合會  
學業優異獎

德惠實學業優異獎  
唐賓南學業優異獎  
香港東區扶輪社學業優異獎  
如英印花鐵製罐廠  
學業優異獎  
周有學業優異獎  
王澤森學業優異獎

#### 四年級獲獎生：

林文傑學業優異獎  
許岐伯學業優異獎  
夏理喇學業優異獎  
李陳月琮學業優異獎  
捷和拆船有限公司  
學業優異獎  
東亞銀行學業優異獎  
梁紹華紀念獎

美孚火油公司學業優異獎  
香港工業總會學業優異獎  
香港紡織公司學業優異獎  
東華三院學業優異獎  
余仲強學業優異獎  
中南紡織公司學業優異獎  
中華汽車公司學業優異獎  
招福申學業優異獎  
邊行輪船公司學業優異獎  
物理優異獎  
半群學社數學獎  
許友竹化學金章獎

王淑斌(商管系)  
陳仲才(經濟系)  
溫廷偉(經濟系)  
樓恩德(地理系)  
黃偉宣(地理系)  
黃麗彬(社會系)  
朱佩蘭(社工系)  
劉沛華(化學系)  
劉家成(數學系)  
練秉倫(物理系)  
梁志成(數學系)  
譚奕佳(化學系)  
四年級

中文大學校刊為本大學純粹報導性之刊物，係非賣品，專為大學及三間成員書院之教職員及大學各方友好而出版。

出版負責人為大學出版委員會；委員有：高伍若梅女士(主席)

陳佐舜先生 芮陶菴博士  
楊乃舜先生

校刊職員：

高伍若梅女士(編輯)  
袁利超先生(中文編輯)

書院通訊記者：

方信侯先生 魏羽展先生  
姚柏春先生

通訊處：

香港中文大學 九龍彌敦道六七七號  
恒生銀行大廈十三樓



△福特基金會駐東南亞代表斬德博士(Dr. George Gant)及該會計劃諮議戴維遜博士(Dr. Philip Davidson)，於四月二十七日蒞臨本港作短期訪問。廿八日，聯合書院教授薛壽生博士陪同彼等前往沙田參觀本大學新址及崇基學院校舍。廿九日，李卓敏校長特設宴招待兩氏，崇基、新亞、聯合三書院院長亦有列席。

△美國普林斯頓大學亞洲委員會代表哈洛波先生(Mr. David C. Harro)，於四月十九日至廿四日訪問本港，會見普林斯頓大學在港畢業生，以商談擴展該亞洲委員會之計劃。

△馬來亞大學學生代表團一行二十餘人，於四月廿二日訪問新亞書院，參觀該院校舍及教學設備，並與該院學生會負責人交換意見，談及學生團體活動情形。

## 學院消息

△港九大專同學會及華僑日報社贊助舉行之大專學生天才表演會，經於四月八日在大會堂音樂廳舉行，本大學三間成員學院，亦派有代表參加演出。

該同學會此次舉行天才表演會之目的，在贊助華僑日報社救童助學運動，及籌募該同學會屬下之社會服務隊經費。

△新亞書院新聞學系於四月份舉行下列學術演講：

- 一日：香港電視廣播有限公司執行秘書黃錫照先生演講「香港電視事業」。
- 二日：香港時報主筆李秋生先生演講「社論的寫作」。
- 九日：華僑日報編輯李志文先生演講「社評的基本要素」。

△聯合書院學生會，於四月十八日舉行學生輔導制度座談會，出席該會主講人計有代理教務

長劉祖儒先生，及五位學生代表。各同學對輔導制度表示支持，並提出不少建設性之意見，以改善此一制度。按聯合書院於一九六八年二月起，始實施此項輔導制度。

△新亞書院於四月十九日舉行第三〇五次月會，由該校英國語文學系講師茅國權博士演講，講題為「美國社會對中國人的看法」。

△崇基學院數學系主任謝蘭安先生，已於本學期辭去系主任職務，現由講師唐施樂博士繼任為該系系主任。

△新亞書院近聘雅禮協會代表何欽思博士之夫人為名譽衛生顧問。何夫人往昔在美執業醫生多年，對家庭計劃及婦兒科尤為專長。

△法國總領事館，於四月廿日在聯合書院放映法國名片「Le Passage du Rhin」。該館文化參贊米騰先生(Monsieur Michel Midan)是日蒞臨該院，與選讀法文之學生晤談，並為該片作簡短介紹。

△新亞書院新聞學系於四月六日舉行下學年新生入學考試，參加考試者共三十四人，錄取名額仍以十名為限。

△崇基學院音樂系於四月份極其活躍。計有：由盛宣恩博士指導之崇基合唱團，於四月三

日在該院大禮堂舉行合唱音樂會。  
該院之兒童合唱團，在音樂系許樂愛博士(Dr. Ruth Esther Hillis)主持下，於四月廿八日，在該院大禮堂演出，大學嶺南商科研究所所長穆念慈教授，與崇基學院客席東院長之夫人，聯同客串演奏。

△新亞書院社會學系於四月四日，敦請該院學生生活輔導主任潘紹華牧師演講，講題為「正視就業輔導」。

該學系並於四月十一日舉行另一學術講座，由鍾期榮博士演講「社會與青年問題」。

△新亞書院學生會主辦之第五屆校運會，於四月七日假九龍仔運動場舉行，是屆校運會由歷

史學系囊括全場總錦標，男子團體錦標，女子團體錦標及體育精神錦標。

其他個人方面：

男子個人冠軍	盧港榮君；
女子個人冠軍	李麗珠君；
系際男子拔河冠軍	經濟學系；
系際男子拔河亞軍	會計財務學系；
院際女子拔河冠軍	商學及社會科學院；
院際女子拔河亞軍	文學院。

大會結束後，由雅禮協會代表何欽思博士致詞，何夫人頒獎。

△聯合書院助理教務長饒餘慶先生，於本年四月膺選為世界大學服務會香港分會一九六八年至六九年度義務秘書。

△新亞書院中國文學系為鼓勵學生作詩、文、詞之興趣起見，每年均定期舉行比賽，並請校外人士擔任評卷，優勝者可獲得獎金，本年度比賽經於四月二日、三日及七日分別舉行。

△聯合書院歷史系二年級學生麥佐浩君，獲得美國威廉士大學一九六八至六九年度希士德獎學金，金額為式千五百美元。將於秋間入該大學修讀。按威廉士大學與聯合書院，自一九六六年夏起，即訂有一項學術合作計劃，其中包括頒發此項獎學金予聯合書院之一名優秀學生在內。

△新亞書院攝影學會與浸會書院攝影學會，於四月二十一日假新亞書院舉行聯合燈光人像攝影，崇基、聯合、港大、及工專等校同學亦應邀參加，到會者共一百五十餘人，場面熱鬧。

崇基學院音樂系客座教授杜格仁先生(Mr. Kallero Tuukkanen)之作品，於四月廿八日舉行之大會堂普及音樂會中，由香港管絃樂團作本港首次演出。

△新亞書院學生會羣育部於四月十四日舉辦「星期美點」舞會，地點假該院禮堂，是晚參加之同學及來賓約四百人。



主與待聘人員作密切之聯繫。惟關於個別指導學生及引薦其就業等工作，仍由本校各成員學院原已設立之就業輔導機構負責辦理，而大學就業輔導處祇作聯絡中心，協助指導學生及供給關於就業之消息。

## 本大學應邀參加

### 公共行政東區組織

本大學業經應邀參加公共行政東區組織為團體會員，蓋此一機構有亞洲國家，團體及個人等參加為會員。

該公共行政東區組織，成立於一九六〇年，其目的在響應發展中各國之願望，力求各地區間之合作，以便就知識、各種制度及公共行政之現行辦法，有所改善，務使其經濟及社會加速發展。該組織為求達成其目的起見，乃在本地區內，屢次舉行地區會議，研討會，特別研究會，調查工作及訓練計劃等。凡此種種之工作，均由設於馬尼拉之公共行政東區組織總部暨在西貢，新德里及東京各地所設立之三個地區中心機構所主持。

本大學並被邀請出席於一九六八年六月二十日至二十七日在吉隆坡舉行之公共行政東區組織大會。

## 嶺南商科研究所學生

### 被聘擔任暑期工作

本大學嶺南商科研究所所長穆念慈教授宣稱，該研究所一年級學生數人，業經本港若干大商行及工廠約定聘用，在本年暑假期間內任事。倘有其他方面之暑期工作，亦將聘請該所學生担任。

以往該研究所一年級生，曾於暑期在本港大商行担任全日職務，深得各方之好評。有等商行且經答應，俟各該生畢業後，願聘其長期担任職務。

嶺南商科研究所設有工商管理學二年課程，供大學畢業生進修。

## 大學公開學術演講

△美國梵道品大學東亞研究所主任兼歷史系教授包華德博士(Dr. Howard J. Boorman)；應本大學之邀請，於四月廿六日，在香港大會堂作公開學術演講，講題為「美國最近對廿世紀中國歷史之研究」。

包華德教授曾於一九五〇年至一九五四年，出任美國駐港領事，旋在哥倫比亞大學主持有關中國問題之研究工作多年。包博士為英文「中國現代名人辭典」之主編人，並任美國「中美關係全國委員會」及「外交關係委員會」之委員，又為英國出版之「中國季刊」編輯委員會委員。

包華德教授係得美國國務院之贊助，於四月廿三日抵港，作為期三週之訪問，留港期間，並曾在香港浸會學院及香港大學各校發表演講。

△美國麻省窩威之勃蘭迪斯大學生物化學系費斯文教授(Prof. Gerald D. Fasman)，應本大學與香港大學之邀，來港作公開學術演講，於四月三日，在香港大學化學講堂作化學演講，其講題為：「The Use of Optical Rotatory Dispersion for the Determination of the Conformation of Polypeptide Proteins。」

費教授於訪問本大學後，并到聯合書院參觀其化學系。

△美國華盛頓大學市場學及國際工商學教授寇爾德博士(Dr. Endel J. Kolde)，於四月廿五日至五月三日到本港訪問，並應本大學嶺南商科研究所與校外進修部之邀請，作公開學術演講，於五

月二日在香港大會堂演講「國際貿易政策面臨歧路」。

嶺南商科研究所並於四月廿七日設歡迎會招待寇博士。

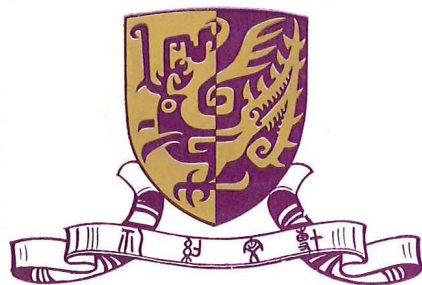
△美國露德島大學兼柏烈帶研究所文程實教授(Prof. Fritz Eichenberg)，應本大學校外進修部舉辦公開學術演講會之邀，於四月廿七日講述「美國現代之平面藝術」。

## 學人行蹤

△新亞書院院長吳俊升博士，應「各民族文化關係研究中心」(Center for Advanced Inter-cultural Studies)及「人類研究學會」(Council for the Study of Mankind)聯合邀請，於四月四日赴美，參加由四月五日至十一日在美國芝加哥大學舉行之國際會議，討論「人類教育」(Education for Mankind)問題。該會議之目的，在促進世界上不同文化各民族間之諒解，以求達到世界大同之理想。會議完畢之後，吳院長經於四月二十日返校。吳院長離校期間，院長職務由該院文學院院長張葆恒博士代理。

△美國雅禮協會總幹事吉維穆先生(Mr. Wilmer J. Kitchen)，應李卓敏校長及新亞書院之邀請，於四月十六日至廿二日偕夫人訪問本港。吉氏在訪港期間，曾研究有關本大學興建新校舍所需經費問題。吉氏伉儷又曾由雅禮協會駐港代表何欽思博士陪同參觀本校三成員學院。新亞書院董事會董事長唐炳源先生伉儷並於四月二十日設宴款待。

△崇基學院英國及西方語文學系講師艾禮思先生(Mr. Simon P. J. Ellis)，於四月十一日偕同夫人返國渡假，為期五個月，先赴東南亞各國旅行，然後往英法與親友歡叙，定於本年九月取道巴基斯坦及印度返港。



# 中文大學校刊

## 本大學設立

### 外國語文副修科課程

本大學宣佈，大學教務會於四月三十日通過一項提案，以法文，德文及日文三項科目，為副修科學位課程，並訂外國語文訓練計劃，以促進對外國語文科目之研究。

三年來，法、德、日三國政府，均與本大學有密切之文化合作，乃有今日之成果。大學因得各該國駐港總領事之鼎力勳助，現已有法文講師一人，德文講師二人，及日文講師三人，均係由各該國政府遣派，前來香港協助本校。同時另有獎學金名額，贈與本大學畢業生。法國政府最近並答允再派法文講師一人，前往本校任教。

法國文化教育當局，為求增進對大學之合作，邀請大學校長李卓敏博士，於五月間訪問法國各學術機構，德國政府亦邀請李校長訪問德國。李校長已接納兩國之邀請，於五月五日離港，首途前往兩國訪問，其後將轉赴美國，洽商有關大學發展之公務。李博士定於六月二十二日回港。

## 學生就業輔導處成立

本大學宣佈，久已籌設之就業輔導處，定於一九六八年五月一日宣告成立，前所組設之就業輔導委員會，係由大學副校長吳俊升博士任主席，並以大學校務主任，崇基、新亞、聯合三成員，學院代表各二人，及就業輔導處主任為委員。該委員會將以該就業輔導處之一般業務方針，及其與大學各學院就業輔導機構工作配合之辦法，隨時向大學校長提出建議。且將開展一項計劃，務使各畢業生與社會人士之間，不致有所隔膜，而對學生，僱主及社會人士三方面，均有利益。

早在一九六七年七月，大學校長李卓敏博士，已指定組設一特別委員會，籌劃設立就業輔導委員會暨就業輔導處，並敦請香港蜆殼有限公司人事處前任主任余季皋先生担任該特別委員會主席。就業輔導委員會及輔導處之組織成立，乃得力於該特別委員會之協助。

潘光洵博士被聘任為該就業輔導處主任，以協助本校學生尋求職業機會，供給各行業聘用人員之資料，研究薪酬與職業之趨勢，並將組設訓練課程，培養學生對事業之興趣，該處亦將為僱主効力，代其物色所欲僱用之人員，並將協助僱

第四卷 第八期  
一九六八年五月

## 校刊目錄

	頁數
本大學設立外國語文副修科課程	一
學生就業輔導處成立	一
本大學應邀參加公共行政東區組織	二
嶺南商科研究所學生 被聘擔任暑期工作	二
大學公開學術演講	二
學人行蹤	二
學院消息	三